

EUROLANGUAGES-2021 INNOVATION AND DEVELOPMENT

ШАНОВНІ ДОБРОДІ!

Кафедра перекладу НТУ «Дніпровська політехніка» запрошує Вас взяти участь у 19-ої міжнародної науково-практичної конференції студентів та молодих учених «Євромови- 2021: інновації та розвиток», яка відбудеться 9 грудня 2021 р. в Національному технічному університеті «Дніпровська політехніка» (м. Дніпро).

Робочі мови конференції- **українська, російська, англійська, німецька, французька, іспанська.** Матеріали конференції будуть опубліковані в електронному збірнику тез доповідей. ЕЛЕКТРОННА версія збірника буде розміщено на сайті кафедри перекладу <http://pereklad.nmu.org.ua/ua/eurolanguages.php> після 9 грудня 2021 р. протягом 2 тижнів.

Передбачається робота секцій:

1. Іноземні мови. Філологічні дослідження.
2. Іноземна мова як засіб ділової та фахової комунікації.
3. Комп'ютерні науки та інноваційні технології.
4. Галузевий науково-технічний переклад.
5. Німецька мова і культура
6. Славістичні дослідження

Для участі у конференції до 2 грудня 2021 р. на кафедру перекладу НТУ «Дніпровська політехніка» необхідно представити на електронну адресу конференції eurolanguages_2016@ukr.net:

1. Заяву на участь у конференції (зразок бланку заяви додається)
 2. Електронний текст доповіді в окремому файлі формату doc/docx.
 3. Скановане повідомлення про копірайт (додається)
- Обсяг тексту – не більше двох сторінок формату А4.
 - Кількість співавторів не більше трьох.
 - Шрифт Times New Roman , розмір шрифту - 14, міжрядковий інтервал 1, пт - 0. Поля сторінок -2 см.
 - Усі абзаци робляться за допомогою клавіши Tab.
 - У правому верхньому куточку напівжирним шрифтом вказати прізвище та ініціали автора, рядком нижче - повну назву навчального закладу, наступний рядок - прізвище та ініціали наукового керівника. Через 1 інтервал по центру – назву доповіді. Заголовок Times New Roman (жирний великими літерами), розмір шрифту - 14
 - Зразок оформлення тез додається на 4-6 сторінці цього файлу
 - Список літератури та посилання не вказуються.
 - Якщо авторів кілька, прізвища вказати строго за алфавітом, правильно: Арутюнова А., Кисельова М. Неправильно: Кисельова Ф., Калецька Е. За умов використання латинки пишемо за алфавітним принципом. Правильно: Ivaniuk Ch., Zolotko M. Неправильно: Zolotko M., Ivaniuk Ch.

Тези, що не відповідають вимогам або подані пізніше встановленого строку, не приймаються. Для включення Ваших тез в електронну версію збірника необхідно заповнити повідомлення про копірайт, без якого Ваші матеріали буде неможливо включити до електронної версії збірника без згоди авторів. Електронну версію буде розміщено за посиланням <https://pereklad.nmu.org.ua/ua/eurolanguages.php> для подальшого вільного доступу.

- Організаційний внесок складає 75 грн. Оргвнесок дійсний тільки для однієї публікації. Якщо автор подає більше одного примірника тез (сам або у співавторстві) та бере участь у різних секціях одночасно, за кожні додаткові тези він має доплатити 25 грн.
- Організаційний внесок учасники з м. Дніпро сплачують до подачі тез банківським переказом **до 2 грудня 2021 р** включно.
- Додаткова інформація за телефоном (067) 968-18-26, (073) 154-05-92

Конференція відбудуватиметься у очно-заочному форматі, тобто передбачено видання електронної версії збірника, а також виступи учасників за допомогою сервісів TEAMS та/або ZOOM.

Кошти надсилати Введенській Тетяні Юрївні (голові оргкомітету, зав. кафедри перекладу) на картку Приват Банку № 4731 1856 2003 8536.

Звертаємося до Вас із проханням донести інформацію до УСІХ зацікавлених осіб.

З повагою
Оргкомітет

Повідомлення про копірайт

Назва видання: «Європейські мови-2021: інновації та розвиток»

Автор (и):

Усі авторські права на вище вказану роботу передаємо кафедрі перекладу НТУ «Дніпровська політехніка», пр. Д.Яворницького,19, 49005 Дніпро, Україна, якій надається право публікації роботи (заголовок тез)

Передача авторських прав передбачає передачу як друкованої, так і електронної форми матеріалів (CD-ROM, файли, Інтернет), або будь-якої їх модифікації.

Автор (и) мають усі права власності на саму роботу та підтверджують їх через підписання цього документу. Також вони мають усі права на використання своїх матеріалів або їх частин у подальшій роботі, а саме: написання книг, тез, статей, укладання лекційного та учбового матеріалу, презентацій на різних носіях тощо за умов повного цитування та посилання на друковане або електронне видання з усіма вихідними даними.

Автор (и) підтвержують, що надані матеріали ніколи раніше не оприлюднювались.

Я засвідчую, що попередив інших авторів цих матеріалів (при наявності) і отримав від них згоду на передачу авторських прав.

(ФІО повністю)

(Дата)

(Підпис)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Копію відсканованої форми надіслати разом з матеріалами на адресу eurolanguages_2016@ukr.net

Додаток

ЗРАЗКИ ОФОРМЛЕННЯ ТЕЗ

Strykova S.
Dnipro University of Technology
Scientific supervisor: L.V. Berdnyk

THE IMPACT OF INTERCULTURAL COMMUNICATION AND MENTALITY ON ECOLOGICAL PROBLEM SOLUTION

The topicality of this paper is obvious since people are anxious to learn how to overcome the crisis of humanity caused by limited natural resources and forestall or even stop the ubiquitous environmental pollution, human population explosion, hunger and poverty.

Ecological problems are caused not only by population increase, but also by human's exploitative attitude towards nature, fast-moving growth of technology and industrial development. Environmental pollution results in smogs, dead lakes, the water we cannot drink, murderous radiation, which kills us day by day, and in the extinction of species. Human activity interferes with the terrestrial ec...

Owsseewa K.
**Nationale Technische Universität "Dnipro
Polytechnic"**
Sprachberaterin: N.M.Ignatowa

DEUTSCHE SPRACHE VON HEUTE

Das deutsche Sprachgebiet ist historisch in drei Teile gegliedert. Im Norden spricht man auf dem Lande Niederdeutsch, sonst Hochdeutsch mit Eigenheiten in der Aussprache (man sagt dort S-tau statt Shtau und S-paß statt Schpaß).

Im Süden sind die oberdeutschen Dialekte Bairisch und Schwäbisch-Alemannisch noch heute sehr lebendig, und dazwischen spricht man Mitteldeutsch von Dresden (Säch sisch) über Frankfurt (Hessisch) bis Trier (Moselfränkisch). Fast überall wird aber auch Hochdeutsch gesprochen, auch in Wien (Österreich), das zum bairischen Dialektgebiet ge...

Arakh O.
Université Nationale Polytechnique de Dnipro
Consultant scientifique: Y. V. Kosarieva

CARACTÉRISTIQUES CULTURELLES DU MANAGEMENT EN FRANCE

Le fondateur du modèle de gestion français était Henri Fayol, éminent scientifique, ingénieur pratique et organisateur industriel. Ce sont les recherches de Fayol dans le domaine des méthodes de gestion qui sont devenues la contribution la plus importante à la théorie de la gestion classique, base de la formation de la gestion nationale. La théorie de la gestion administrative, développée par Fayol, était proche de la théorie bureaucratique de M. Weber et F. Taylor et consistait dans le fait que la gestion était basée non seulement sur les qualités personnelles des employés, mais aussi sur les institutions et l'ordre établi (loi, règle, instruction, discipline)...

Gez A.,
Zubenko A.
Universidad Alfredo Nobel, Dnipro
Consultora de investigación: M.Ju. Oníshenko

FORÁNEAS

Durante mucho tiempo es una costumbre traducir con responsabilidad los títulos de películas foráneas. Es una práctica histórica y arraigada en el tiempo. Un previo ejemplo fue la primera aparición de Charlot en la gran pantalla en 1914. El título original "Making a Living" se podría haber traducido por "Ganándose la vida", poco original y demasiado amplio. En 1916 "The Vagabond" también de Charles Chaplin, fue traducida por "Charlot bohemio" en vez de "El vagabundo".

La lista de títulos traducidos es casi infinita y constante a lo largo de los años, abarcando a todos los géneros, nacionalidades, grandes producciones, películas de...

Жданюк А.
НТУ "Дніпровська політехніка"
Науковий керівник: Ю.А. Савіна

ПРИЧИНИ ВИНИКНЕННЯ НОВИХ СЛІВ У КОМП'ЮТЕРНОМУ СЛЕНГУ

Причиною швидкої появи нових слів у комп'ютерному сленгу є стрімкий розвиток самих комп'ютерних технологій. Якщо зазирнути в

численні журнали, що висвітлюють новинки ринку комп'ютерних технологій, стає зрозуміло, що практично щотижня з'являються більш-менш значні розробки. І в умовах такої технологічної революції кожне нове явище в цій області повинне одержати свою словесну номінацію. А тому що майже усі вони (за рідкісним винятком) з'являються в США, то природно одержують її англійською мовою. Через відсутність перекладних варіантів таких термінів в українській і російській мовах фахівцям доводиться використовувати оригінальні терміни.

Відбувається так зване заповнення лексичних лакун за допомогою англомовних термінів. Відсутність у мові досить стандартизованої термінології в цій галузі, багаточисельність фірмових і рекламних термінів стали причиною появи великої кількості комп'ютерного...